

ZMLUVA Č. D - 01/2011
O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE
Z GRANTOVÉHO PROGRAMU MESTA TREŇČÍN
V OBLASTI KULTÚRY A ZÁUJMOVEJ UMELECKEJ ČINNOSTI

Zmluvné strany

1. Názov: Mesto Trenčín
 Zastúpené: Mgr. Richardom Rybníčkom, , primátorom mesta Trenčín
 Sídlo: Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín
 IČO: 00312037
 DIČ: 2021079995
 Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a. s. pobočka Trenčín
 Číslo účtu: 0600536001/5600

(ďalej len zmluvná strana 1)

2. Názov: Sdur, s. r.o.
 Zastúpená: Jitkou Cabalovou, konateľkou
 Sídlo: Piaristická 36, 911 01 Trenčín
 Registrácia: Oddiel: Sro, v. č. 23921/R
 IČO: 45 960 763
 DIČ: 2023165408
 Bankové spojenie: VUB Trenčín
 Číslo účtu: 2841296554/0200

(ďalej len zmluvná strana 2)

uzatvárajú v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN č. 3/2009 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Trenčín túto zmluvu:

Článok I
Účel zmluvy

Účelom zmluvy je pokrytie časti nákladov spojených so zabezpečením **Vianočný koncert 2011- Kvarteto mesta Brna**

Článok II
Predmet zmluvy

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 dotáciu vo výške **600 € (slovom: šesťstoEur)** a to do 15 dní odo dňa podpísania zmluvy obidvomi zmluvnými stranami. Dotácia bude poskytnutá jednorazovo na účet zmluvnej strany 2.
2. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje použiť dotáciu výhradne na zabezpečenie **Vianočný koncert 2011- Kvarteto mesta Brna**, menovite na honoráre, dopravu, propagáciu a reklamu.

Článok III
Ostatné ustanovenia

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje umožniť poverenému zástupcovi zmluvnej strany 1 kontrolu použitia dotácie.
2. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje pri podujatí **Vianočný koncert 2011-Kvarteto mesta Brna** vysloviť poďakovanie zmluvnej strane 1 za poskytnutú dotáciu. Ako prejav vďaky sa zmluvná strana 2 zaväzuje v priestoroch konania podujatia umiestniť na dobre viditeľnom mieste poďakovanie Mestu Trenčín za poskytnutie dotácie.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje na reklamných a propagačných materiáloch o **Vianočnom koncerte 2011- Kvarteto mesta Brna** vhodnou formou propagovať zmluvnú stranu 1, pričom každú formu propagácie Mesta Trenčín je zmluvná strana 2 povinná vopred konzultovať s útvarom Kultúrno-informačných služieb a rešpektovať odporúčenia v otázkach jej grafického spracovania v súvislosti s umiestnením loga, prípadne erbu mesta.
4. V prípade použitia erbu alebo loga mesta Trenčín má zmluvná strana 2 povinnosť rešpektovať ustanovenia VZN č.9/2006 o použití symbolov mesta Trenčín.
5. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje svojou činnosťou dôstojne reprezentovať mesto Trenčín.
6. Zmluvná strana 2 je povinná zúčtovať poskytnutú dotáciu písomne do 15. 01. 2012, Útvary Kultúrno-informačných služieb Mestského úradu v Trenčíne, na základe účtovných dokladov. K zúčtovaniu je povinná priložiť fotokópie účtovných dokladov, na ktoré sa v zúčtovaní odvoláva. Súčasťou vyúčtovania musí byť aj fotodokumentácia a vzorky propagačných materiálov, z ktorých je zrejma propagácia zmluvnej strany 1 v zmysle ustanovenia ods. 2 a 3 tohto článku.
7. Ak zmluvná strana 2 poruší povinnosti uvedené v čl. III ods. 1 až ods. 6, má zmluvná strana 1 právo od tejto zmluvy odstúpiť, pričom táto zmluva sa ruší od samého začiatku a zmluvná strana už nie sú viazané prejavmi vôle vyjadrenými podpisom tejto zmluvy. V tomto prípade je zmluvná strana 2 povinná vrátiť zmluvnej strane 1 dotáciu uvedenú v čl. II ods.1 tejto zmluvy v plnej výške do 5 dní odo odstúpenia od zmluvy zmluvnou stranou 1.
8. V odôvodnených prípadoch môže zmluvná strana 2 požiadať o predĺženie termínu vyúčtovania, a to najneskôr týždeň pred termínom vyúčtovania, uvedenom v článku III. ods. 6 tejto zmluvy. Ak zmluvná strana 1 tejto žiadosti vyhovie, bude nový termín vyúčtovania predmetom dodatku k tejto zmluve.
9. Poskytnuté dotácie sa považujú za verejné prostriedky. Nedodržanie zmluvne stanovených podmienok poskytnutia dotácie, uvedených v článku II. ods. 7 –tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny bude zmluvná strana 1 postupovať v súlade § 31 zákona NR SR č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
10. a.)V prípade omeškania s vyúčtovaním viac ako 10 dní po stanovenom termíne je zmluvná strana 2 povinná poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1 v celej poskytnutej **výške 600-€** (**slovom: šesťsto, -Eur**) do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia zmluvnej strane 2 o nesplnení zmluvných podmienok.

b) Nepoužitú finančnú prostriedky je zmluvná strana 2 povinná vrátiť do 31.12 príslušného kalendárneho roka na účet č. 0600536001/5600. Ako VS sa uvedie číslo zmluvy. V prípade nevrátenia nepoužitých finančných prostriedkov je zmluvná strana 2 povinná zaplatiť zmluvnej strane 1 zmluvnú pokutu vo výške nepoužitých finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie.

- c) Poskytnuté finančné prostriedky, ktoré zmluvná strana 2 použije v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v čl.II. ods.2, musí zmluvná strana 2 vrátiť na účet Mesta Trenčín, z ktorého boli poskytnuté, najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka, alebo do 5 dní odo dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
11. Ak zmluvná strana 2 nesplní termín na opravné vyúčtovanie, zmluvná strana 1 požiada o vrátenie nesprávne vyúčtovanej časti dotácie. V prípade, ak zmluvná strana 2 nevráti nesprávne vyúčtovanú časť dotácie, je povinná zaplatiť zmluvnej strane 1 zmluvnú pokutu vo výške nesprávne vyúčtovanej časti dotácie.

Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na základe odporúčania Komisie kultúry a cestovného ruchu zo dňa 24. 10. 2011 a Rozhodnutia primátora mesta Trenčín zo dňa 4. 11. 2011 a v súlade s VZN č. 3/2009 - O poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami VZN č. 3/2009 – O poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka
3. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých zmluvná strana 1 obdrží tri vyhotovenia a zmluvná strana 2 obdrží jedno vyhotovenie.
4. V súlade s § 7 zákona č.428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, zmluvná strana 2 súhlasí so spracovaním jej osobných údajov zmluvnou stranou 1, v rozsahu v akom sú uvedené v tejto zmluve, pre potreby dosiahnutia predmetu tejto zmluvy a za účelom ich spracovania v informačných systémoch zmluvnej strany 1 ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvná strana 2 udeľuje súhlas dobrovoľne, na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením zmluvnej strane 1.

podpis anonymizovaný

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín



V Trenčíne, dňa 7. 12. 2011

S dur s.r.o.
IČO: 45960763

podpis anonymizovaný

Jitka Cabalová
konateľka

V Trenčíne, dňa 7. 12. 2011